

Ali Doğan

Gönültaş

Traditional music of Eastern Anatolia

World Sessions

10.12.25

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

19:30

Salle de Musique de Chambre

Mercedes-Benz

LE NOUVEAU CLA ÉLECTRIQUE.

Le nouveau CLA repousse les limites de la conduite électrique avec aisance. Performant sur les courts trajets comme sur les longs voyages, il offre une autonomie de 775 km (WLTP) et une recharge ultrarapide de 325 km en seulement 10 minutes.*

Voici la nouvelle référence en matière de conduite électrique.



12,5 - 14,7 kWh/100 KM • 0 G/KM CO₂ (WLTP).

*Plus d'infos sur [mercedes-benz.lu](https://www.mercedes-benz.lu).

Ali Doğan Gönültaş

Traditional music of Eastern Anatolia

Ali Doğan Gönültaş vocals, acoustic guitar, tambura

Ali Kutlutürk dahol, frame drum

Fırat Çakılcı clarinet

Emrah Oğuztürk mey, zurna, duduk

90' without intermission

«r» **résonances** 19:00 Salle de Musique de Chambre

Artist talk: Ali Doğan Gönültaş in conversation
with Francisco Sasseti (EN)



enttäuscht:

/ɛn 'tɔɪft/ Adjektiv

**Wenn Sie merken,
dass Sie den letzten
Gruß der Solistin
verpasst haben...**

**Lassen Sie sich den großen
Moment nicht entgehen.
Richten Sie den Blick auf
das Podium, nicht auf Ihren
Bildschirm.**

EN Ali Doğan Gönültaş

Traditional music of Eastern Anatolia

Ali Doğan Gönültaş was born in the town of Kiğı, a rural village in the rugged mountains of Eastern Anatolia, in a family for whom, as is the case with most Alevi families, music is an essential way of transmitting the history of their people. Kiğı today is part of Bingöl Province and culturally belongs to the historical region of Dersim. The region's capital, formerly also called Dersim, was renamed Tunceli in 1936 by the central government of Turkey after the Kurdish uprising.

«Kiğı» is also the title of Ali Doğan Gönültaş' first album, in which he reflects the results of more than 10 years of research, interviews, and artistic exploration. His second album is «Keyeyî» (Homes). In this concert, you will hear pieces from both albums and some unreleased ones. In the programme, you will find the title of each piece and, in parentheses, its language. A century ago, the most common language in Kiğı was Armenian. Zazakî, a language in severe danger of extinction, is Ali Doğan Gönültaş' mother tongue.

1. Dotmame (Kirdaskî)

A song from Kiğı about a relationship between lovers who are cousins (quite a normal arrangement in the region). It is written in the voice of the man, who calls his beloved to make love.

2. Nara Min (Zazakî)

Love-themed songs are among the most popular songs sung by Kiğı men. The flirtatious men of Kiğı would try to convince the women they loved to marry them with beautiful words. *Nara min* means «my delicate darling» in Zazakî.

3. Xime (Zazakî)

A nostalgic song that expresses both the harshness of memories and the tenderness of belonging and love. Like many songs in Zazakî, it evokes a connection to the land, the flow of time, and collective identity. It is a traditional piece. Ali Doğan Gönültaş created his own version inspired by Umut Altınçağ's interpretation *Ere Xime* on his album «Mevsimsiz Kar» (2000).

4. Kütahya'nın Dağları (Turkish – Kirdaskî)

This is a song from Kiğı Sey Hüseyin Dede's four-year military service in Kütahya. When he went from Kiğı to Kütahya for military service, he did not speak Turkish and was mistreated there. In this folk song, he first expresses his troubles in the Turkish he was able to learn, and, then describes some of the pain he experienced in his mother tongue, Kurmanji.

5. Bostano (Zazakî)

This old-time song is about a man who loves his garden. It is also about a womanizer who humorously expresses his love for both his garden and the woman he loves. In the song, the man explains that his garden has a cucumber and that the cucumber produces seeds.

6. Nazo (Turkish)

A love song from Kiğı. It offers a lyrical portrayal of a man singing serenades to the woman he loves.

7. Em Kolime (Kirdaskî)

This is a song about village life in Kurdish communities. The title of the song means «I am a peasant». It portrays a person who is ridiculed by the person he is in love with because he is a peasant and a Kurd. The text is half Kirdaski (a dialect of Kurdish) and half Turkish. It consists of simple lyrics and musical repetitions. It is a classic wedding song sung in Kiğı as well as in the neighbouring districts of Pülümür, Palu, Hınıs and Varto.

8. Bugün Pazar-ı Aşktır (Turkish)

An Anatolian song in Turkish about boundless love. Reading these lyrics, we may be surprised that a person can feel such noble love for another human being. In this song, which uses symbolic language, divine and eternal love is in fact described through the human body. Some Alevi thinkers claim that the author of the poem, Aşık Emrah, dedicated this poem to Hazrat Mahdi. The idea of the Mahdi symbolises the Saviour in Alevism. This song is an example of the Alevi genre *methiye*. *Methiye* means praise.

9. Ak Meleğim (Turkish)

The meaning of life can be found in a person's death. According to this song, life in this world is not the only reality. Time is fleeting, and true reality begins after death. Author: Aşık Ali Metin Dede (born 1926/1930? / died 2006).

10. Klama Memo (Kurmanji)

A song from Botan that can also be found in other places of Turkey. The action of the song takes place in Botan. Memo is a man who has spent four years in the army. Some parts of the song take the point of view of his mother and others that of the father. When he returns to his family's house, he had missed his mother so much that they lay down together to rest. Memo's father arrives and, mistaking his son for another man, he kills Memo. Pay attention: you'll hear the mother's cry embodied in the sound of the clarinet.

11. Kayıp Oğul İçin Dans (Ax) (without words)

The title of the song means «a dance for the lost son». In the magazine *L'Équipe*, Ali Doğan Gönültaş read an article that included a photograph that moved him deeply. It was taken by photographer Antoine Agoudjian, born in France, of Armenian origin, and a specialist in dance photography. The photograph shows an old man dancing in front of a musician playing the zurna (a double-reed wind instrument), dressed in traditional Armenian clothing. In the article, the

photographer explains that he had travelled to Eastern Anatolia to look for his Armenian roots, but found nothing. All traces of the Armenian presence had disappeared.

He then decided to travel to Yerevan, the capital of Armenia, to photograph a folkloric ensemble. During a chance encounter with the old man in the picture, the man told him: «*You look like my son, but my son has died. I want to hug you.*» And the old man cried. The photographer asked him to dance, and he took this photograph. The melody of the song comes from Van, in Eastern Anatolia. Ali Doğan Gönültaş felt a connection between the melody and the story, and this is his interpretation.

12. Bar Elek (Armenian)

Bar E'Lek means «let's dance» in Armenian and is the music of a traditional dance form. It is one of the favourite songs at traditional Armenian weddings in Kiğı.

13. Entercime (Kirdaskî)

Entercîme, «Dress Seller», is one of the most mischievous songs of the «Kiğı» album. The song tells the story of how a vendor who travels from village to village selling clothes and fabrics tries to seduce the daughter of the village headman.

Mieux vivre ensemble grâce à la musique

Concerts EME: «Les concerts sont de véritables moments de partages et de convivialité pour les patients de la psychiatrie et les soignants. Ils apportent une joie immense et un sentiment de communauté incroyable. Les sourires et l'enthousiasme des participants sont vraiment contagieux, et c'est un plaisir de voir à quel point ces moments peuvent égayer la journée de chacun.»



Fondation EME - Fondation d'utilité publique

Pour en savoir plus, nous soutenir ou participer, visitez:
Um mehr zu erfahren, uns zu unterstützen oder mitzumachen,
besuchen Sie: **www.fondation-eme.lu**

^{FR} L'Anatolie rencontre la Mésopotamie

La richesse des musiques kurdes

Ariane Zevaco

L'Anatolie orientale et le Kurdistan turc

Depuis l'extrémité orientale de la mer Méditerranée jusqu'à la mer Noire s'étendent les terres des peuples kurdes de Turquie. C'est ici que l'Anatolie (« orient » en grec) rencontre l'ancienne Mésopotamie (entre les fleuves Tigre et Euphrate) : l'Anatolie orientale, entendue au sens large, creuset de culture pour les Kurdes, et plus largement pour toutes les populations de la région. Cette zone est celle du Kurdistan septentrional, ou Kurdistan turc, où la Turquie est limitrophe des actuels Syrie et Irak (au sud), Iran (à l'est) et Arménie (au nord) : les cinq pays qui se partagent le territoire historique du « pays des Kurdes » (Kurdistan).

La partie orientale de l'Anatolie est géographiquement bien différente de l'Anatolie occidentale : terre de steppes (plateau anatolien) et de montagnes (monts Taurus au sud, où culmine le Demirkazık à 3756 mètres ; haut-plateau arménien au nord-est, avec le mont Ararat à 5137 mètres), elle est bordée au nord et au sud par les mers. Cette géographie particulière a constitué au fil des siècles une défense contre l'assimilation culturelle et politique.

À la croisée des empires, au cœur du Moyen-Orient, la région a connu la domination de nombreux peuples : Hittites, Phrygiens, Cimmériens, Lydiens, puis l'empire achéménide (6^e-5^e siècle avant J-C) avant celui d'Alexandre le Grand, puis l'Empire romain. Ensuite, les peuples turques et les empires venus d'Orient ont gouverné la région : califat abbasside puis Empires seldjoukide puis timouride

(Gengis Khan) avant l'Empire ottoman (14^e–19^e siècles) qui précède la République de Turquie (instaurée par Atatürk en 1923). Mais le contrôle du Kurdistan a souvent été nominal, certains territoires conservant des gouvernements locaux dirigés par des chefs ayant fait allégeance, ou jouissant d'une autonomie (émirats).



Monts Taurus

Des peuples, des ethnies et des religions diverses

En termes ethniques et religieux, les peuples kurde, turc, arabe, et dans une moindre mesure arménien (au nord) peuplent la région. Les confessions sont variées : islam sunnite, « sectes » (mouvements hétérodoxes) de l'islam chiite ou sunnite, chrétiens orthodoxes (Arméniens) et chrétiens syriaques (peu nombreux, au sud de la région, près de la Syrie). Cette diversité ethnique et religieuse a d'une part constitué un creuset créatif pour les arts, en particulier pour les répertoires musicaux. D'autre part, elle fut aussi le prétexte à de violents conflits et à des massacres des populations arméniennes

(génocide des Arméniens en 1915/16, qui provoqua aussi l'exode des Grecs de Turquie) et kurdes (révolte et massacre de Dersim en 1937/38 ; massacre de Sivas en 1993). Aujourd'hui, les Arméniens sont peu nombreux sur le territoire turc (à Istanbul, Antioche, Van). Les Kurdes eux, forment la minorité la plus importante de Turquie, et surtout dans cette région du Kurdistan turc, mais ils restent discriminés par l'État.

Au sein même de l'ethnie kurde, l'organisation sociale, linguistique et religieuse n'est pas homogène.

La coexistence de différences culturelles, la mobilité des attributs identitaires sont considérées comme constitutives de la richesse de l'identité kurde.

Chez les Kurdes de Turquie, la langue indo-européenne kurde (*kurdi*) est active à travers deux sous-langues ou dialectes : le *kurmandji* (*kurmancî*, le plus répandu), et le *zazaki* (ou *zaza*, parfois appelé *dimlî*). Les Zazas sont considérés comme une ethnie kurde, divisés en trois groupes (auxquels correspondent des sous-dialectes) aux doctrines religieuses différentes : alévi, shafi'ite, hanéfite.

En matière de religion, la majorité des Kurdes sont musulmans sunnites, de rite (ou jurisprudence) hanéfite ou shafi'ite. Il existe également des Kurdes chrétiens, juifs, zoroastriens, bien que peu nombreux aujourd'hui. Deux communautés aux pratiques mystiques sont importantes parmi les Kurdes de Turquie : les Alévis et les Yézidis. Les Alévis, ou Alévis-Bektachis, sont une « secte » de l'islam chiite, influencée par le soufisme et le zoroastrisme. « Alévi » renvoie à Ali, cousin et gendre du prophète Muhammad – Ali est considéré comme le premier imam (guide religieux) par les musulmans chiites. La confrérie des derviches Bektachis est aujourd'hui confondue, en

Turquie, avec celle des Alévis (on trouve parfois également l'appellation Qizilbâsh, « tête rouge », c'est-à-dire hérétique, qui est un terme péjoratif pour désigner les Alévis, et renvoie à leur conflit avec l'Empire ottoman). Leur approche ésotérique privilégie la recherche



Ali chevauchant son âne bleu, miniature de 1595

New York Public Library, collection Spencer

d'une expérience divine directe plutôt qu'au moyen de rituels formels, et la musique joue un rôle important dans cette expérience mystique. Chaque communauté est conseillée et guidée spirituellement par un *dede* (aussi dit *pir* ou *baba*), qui occupe également un rôle historique et politique local (il relaie les informations au sein de la communauté, transmet son histoire, etc.). Ce chef peut être une femme (*ana*). Le rituel principal est le *cem* ou *djem* (« rassemblement »), composé de différentes phases de prières, invocations, poèmes chantés, mouvements corporels circulaires *semah* (« audition mystique ») comparables à la danse des derviches tourneurs. Le chef spirituel ou la cheffe spirituelle conduit le rituel.

Les Yézidis, moins nombreux en Turquie que dans le Caucase (Arménie, Géorgie), sont un groupe ethno-religieux endogame qui est parfois différencié des Kurdes (au Caucase), parfois considéré comme kurde (Turquie, Irak), et dans tous les cas reste une minorité souvent discriminée. En Turquie, les Yézidis sont parfois appelés Sherfedin, du nom du cheikh Sharaf ad-Dîn ibn al-Hasan, saint martyr très important pour les Yézidis. Mort en 1258, ce *cheikh* (savant religieux) était alors le chef de l'ordre soufi Adawiyya, duquel est né le courant religieux yézidi. Comme chez les Alévis, la musique tient une grande part dans la pratique religieuse.

Dire, chanter les poèmes et raconter la vie, l'histoire, l'amour, l'exil...

Aujourd'hui, en partie à cause des politiques discriminantes des États, les Kurdes vivent aussi en exil, tout en gardant des liens forts avec leurs terres d'origine. Selon leurs rattachements culturels et ethno-religieux, et suivant les liens entretenus au fil des siècles avec les centres urbains, les Kurdes ont développé des musiques variées, parfois propres à un groupe ou à une région, ou bien intégrant diverses influences. En Anatolie orientale, cependant, des répertoires et des danses sont partagés par tous les Kurdes.

L'exposition sur la menstruation

ET
LEEFT

10
OCT.
2015

19
JUIL.
2016

<LÉTZEBUERG
CITY
MUSEUM>



En collaboration avec



Museum
Europäischer Kulturen
Staatliche Museen zu Berlin

multiplicity

citymuseum.lu

MAR - DIM 10 - 18.00 JEU 10 - 20.00
LUN fermé



**Philharmonie
Luxembourg**



Pück. Mix. Save. Repeat.

With «Pick & Mix», choose 4 or more concerts
from a large selection and enjoy attractive discounts.
It's your season, your way.

#TasteTheMusic



Comme dans tout le monde musulman, la musique vocale prédomine :

la voix est considérée comme l'instrument privilégié de communication entre l'humain et le divin, et selon certains, elle est elle-même un reflet du divin. Le chant est une manière de s'adresser à Dieu et c'est pourquoi les chants de lamentations (à la suite d'un deuil, d'un départ), les chants d'exil ou qui pleurent une funeste destinée, sont souvent a cappella.

Le chant est une façon de dire les sentiments – l'amour, grâce aux poèmes lyriques –, et aussi de transmettre l'histoire de la communauté, les récits du passé, et les épopées vécues par les héros légendaires. C'est pourquoi les chanteurs nommés *stranbêj* (de *stran* : « chanson, mélodie », et *bêj* : « dire », que l'on dit parfois en français « bardes » ou « troubadours », parce que leur rôle est de transmettre par le chant) et les récitants, conteurs et conteuses : les *dengbêj* (*deng* : « voix ») sont très estimés au sein des communautés kurdes. Bien que ces rôles soient surtout masculins, certaines femmes sont reconnues en tant que *dengbêj*.

Les *dengbêj* pratiquent le chant-récitation en prose, d'épopées, d'exploits héroïques ou d'histoires locales. C'est une performance dramatique agrémentée de plaisanteries, de mime, d'interpellations à l'audience : un art de la parole et de la mémoire. Ces chants rappellent le prestige d'une tribu, d'une famille ou d'un village, ils réactivent le sentiment d'identité et d'appartenance à la communauté. Ce sont souvent aussi les *dengbêj* qui chantent les lamentations, les chants d'exil et de deuil ou de funérailles.

Le chant de poèmes en vers (*beyt* : poèmes narratifs au contenu religieux ou fabuleux ; poèmes lyriques, d'amour, ou mystiques) intervient lors des mariages, des festivités, de certains rituels, ou lors de réunions amicales ou de soirées musicales. Ces chants n'ont pas toujours de « fonction sociale » et sont alors exécutés par un

stranbêj, qui s'accompagne d'un luth à manche long (*saz* ou *tanbura*) ou d'une vièle à pique. Certains poèmes ne sont pas chantés mais seule leur mélodie est jouée à la flûte de berger.

Les chants d'amour dits *lawko* (littéralement « être aimé ») sont des chants lyriques typiques des musiques kurdes, conçu en deux parties : la première est un chant libre (qui peut être improvisé), la seconde est une partie mesurée. Ces pièces peuvent être interprétées instrumentalement.

Les *deyiş* (ou *deyish*, signifiant « le dit ») sont les poèmes religieux, mystiques ou à caractère spirituel, chantés lors des réunions aléviées, les *djems*. Les chanteurs ou chanteuses s'accompagnent alors du luth *tanbura*. Un *deyiş* se compose souvent de trois ou quatre quatrains ; le dernier quatrain contient le nom du poète qui l'a composé. Les thèmes principaux en sont la recherche de la vérité et de l'amour divin, la séparation d'avec l'Ami (Dieu, Ali ou le maître *dede* ou *pir*). Il existe de très nombreuses formes vocales et instrumentales en Anatolie orientale et au Kurdistan. Ces musiques sont d'autant plus variées en termes de mélodies et de rythmes qu'elles ont, au fil des siècles, emprunté les matériaux mélodiques et rythmiques des centres artistiques de la région : modes et échelles micro-tonales des répertoires de la musique classique ottomane (Turquie), arabe (Irak et Syrie) et persane (Iran). Dans les musiques kurdes, *maqâm* désigne un mode ou une échelle musicale à la couleur et à l'émotion spécifique, ou bien une suite de pièces. Un *maqâm* est aussi un motif mélodique (aussi dit *naghmé*) dans les musiques populaires, que l'on peut retrouver dans différents chants.

Instruments et danses

Les luths à manche long sont les instruments de prédilection des chanteurs et des chanteuses. Le *saz*, ou *bağlama*, est un luth à trois cordes doublées que les *stranbêj*, ou les *ashiq* (« amoureux », désigne le chanteur lyrique, ou *ozan*) affectionnent. Il existe différents types



Luth *tanbura*

de *saz*, plus ou moins longs et grands, qui peuvent être utilisés selon les occasions (*meydan-saz* est le plus grand, fait pour un public nombreux, *divan-saz* est plus petit et correspond à un usage plus intimiste). Le *tanbura*, à deux cordes doublées, est aussi un luth très utilisé, il possède en outre un caractère sacré car il est utilisé par les derviches pour accompagner les chants religieux.

La vièle à pique *kemançe* (*kemanche*) accompagne aussi souvent les chanteurs et les conteurs, ponctuant les récits épiques ou ajoutant un caractère dramatique.

Les flûtes (*blûr*, flûte de berger ; *kaval*, flûte oblique ; *ney*) et le hautbois *duduk* venu du Caucase (Arménie) accompagnent aussi les chants lyriques. Les autres types de hautbois tels que le *zurna* sont davantage destinés aux danses.

Les danses (*govend, dilan*) sont très importantes dans la vie sociale et familiale kurde. Elles sont divisées en trois grands types : les danses en cercle et en ligne, les danses solos, et les danses en procession. Dans certaines danses, ce sont les danseurs et les danseuses qui chantent, s'accompagnant de frappes de main et de claquements de doigts. De nombreux chants en ligne sont chantés par les danseurs : une ligne répond à l'autre.

L'ensemble instrumental pour les danses est souvent composé d'un hautbois (*zurna*) ou d'une clarinette double (*duzala*) et d'un grand tambour à double peau frappé par des baguettes en bois (*dol, dahol, dohol*). Les tambours sur cadre (*daf, doyra*) peuvent aussi accompagner les danses.

Ariane Zevaco est anthropologue-ethnomusicologue et cinéaste documentaire. Elle poursuit également des activités de médiation et de programmation artistique. Spécialisée dans l'étude des sociétés du monde persanophone (Tadjikistan, Afghanistan, Iran) à partir des pratiques artistiques et tout particulièrement musicales, elle a passé plusieurs années dans cette région du monde.

“ L'ENTHOUSIASME
EST CONTAGIEUX,
LA MUSIQUE MÉRITE
NOTRE SOUTIEN. ”

Partenaire de confiance depuis de nombreuses années,
nous continuons à soutenir nos institutions culturelles,
afin d'offrir la culture au plus grand nombre.

www.banquedeluxembourg.com/rse

 **BANQUE DE
LUXEMBOURG**



DE Die Vision einer kurdischen Klang-Landkarte

Ali Doğan Gönültaş
Stefan Franzen

Zuflucht und Trost im Klang finden: Gerade für ein Volk, das keine Heimat hat, sich nicht auf einen gemeinsamen Staat berufen kann, wird Musik sinn- und identitätsstiftend. Die Geschichte der Kurden ist dafür wohl eines der prominentesten Beispiele. Eine der momentan spannendsten Stimmen der kurdischen Musik ist der Sänger und Lautenspieler Ali Doğan Gönültaş. Mit seiner Liedkunst ist er zugleich eine eher ungewöhnliche Weltmusik-Entdeckung.

Iran und Irak, Syrien, Armenien und die Türkei: Über einen immens großen geographischen Raum erstreckt sich die lebendige und reiche Kultur Kurdistans. Dabei befindet sie sich durch die Zersplitterung auf mehrere Länder und ins weltweite Exil, Zensur und Verfolgung seit langem in einer stetigen Ausnahmesituation, das hat sie widerstandsfähig und vielfältig gemacht. Kurdische Kultur hatte und hat immer hohe Hürden zu nehmen, musste und muss sich nicht nur in der Diaspora behaupten, sondern hat vor allem in der Türkei auch lange Zeit erhebliche Unterdrückung erfahren. Gelingt es einer Musikerin oder einem Musiker bei all diesen Hürden nicht nur in der Heimat, sondern gar international Aufsehen zu erregen, hat das gleich hohe Symbolkraft für dieses Volk ohne Staat, das durch willkürliche Grenzziehungen der Westmächte in vier Teile zerrissen wurde.

Zu den Künstlerinnen und Künstlern, die während der letzten Jahrzehnte weltweit Aufmerksamkeit erregten, zählen im Iran etwa die Gruppe Kamkars, die eine modernisierte Folklore bekannt machte, oder der Stachelgeigenvirtuose Kayhan Kalhor, der durch viele Kollaborationen zum Botschafter einer weltoffenen persischen Klangphilosophie wurde. Mit Nishtiman gibt es sogar ein pan-kurdisches Projekt: Die Band um den in England ansässigen irakischen Kurden Hussein Zahawy führt erstmals Musiker aus dem irakischen, iranischen und türkischen Teil Kurdistans zusammen. Am bekanntesten in Europa wurden aber die Musikerinnen und Musiker, die aus dem Teil Kurdistans stammen, der zum türkischen Staatsgebiet gehören.

Diese große Region war während der letzten 100 Jahre von Aufständen und Vertreibung geprägt und vom Verbot der Sprache, die der türkische Staat über die verschiedenen Varianten des Kurdischen verhängte.

Viele Liedermacher engagierten sich in ihrer Arbeit politisch, etwa der Menschenrechtler Ferhat Tunç. Andere entgingen durchs Exil der stetigen Bedrohung: Im deutschsprachigen Exil vertritt der Lautenspieler Cemîl Qoçgîrî mit seiner sanften Bardenkunst kurdische Kultur. Unbestrittener Star ist die in den Niederlanden lebende charismatische Sängerin Aynur mit ihrer betörenden Koppelung von Folklore und modernen Klangperspektiven. Sie hat die Öffnung Kurdistans hin zur Welt mit Jazz- und Pop-Farben ermöglicht.

Mit Ali Doğan Gönültaş tritt nun eine neue kurdische Stimme ins internationale Rampenlicht, und er bringt ganz neue, unentdeckte Klangfacetten aus dem immensen Klangschatz kurdischer Töne auf die große Bühne. Geboren wurde er Mitte der 1980er im der Provinz Bingöl zugehörigen Ort Kiğı im Bergland Ostanatoliens, drei Autostunden südwestlich der Metropole Erzurum. In diesem Gebiet wurde und wird, wie auch in der bekannteren, westlichen Nachbarprovinz Tunceli (kurdisch Dersim), die Kultur geprägt von den Aleviten: eine Glaubensrichtung des Islam, für die Nächstenliebe, Bescheidenheit und Humanismus als zentrale Werte über den Regeln des Koran stehen und die darin eine Nähe zum Sufismus zeigt.

Musik ist bei den Aleviten, denen auch Gönültaş' Familie angehört, ein zentrales Instrument, Geschichte zu vermitteln, und in diesem Kontext wächst der Junge auf. Allerdings ist seine Familie gezwungen, nach Istanbul zu emigrieren, als er noch ein Kind ist. Der Ortswechsel tut der musikalischen Laufbahn jedoch keinen Abbruch: Mit natürlichen Talenten gesegnet, verinnerlicht Ali in der Jugend am Bosphorus durch seine Verwandten und Lehrer das Erbe seiner Heimatregion.

Sein Instrument wird die Tembur, eine in etlichen Ländern verbreitete Vertreterin aus der weitverzweigten Familie der Langhalslauten und zentrales Saiteninstrument des kurdischen Volkes.

Auf der Tembur kann – ganz im Gegensatz zur osmanischen Musik der Türkei etwa – in Stimmungen gespielt werden, die frei von Vierteltönen sind. Das ermöglicht es, die Skalen, die sogenannten Maqamat, in Einklang zu bringen mit dem westlichen Tonsystem.

Ali Doğan Gönültaş, photo: María Carbonell



Seine Ausbildung beschränkt Ali Doğan Gönültaş nicht aufs musikalische Fach. An der Kocaeli Universität in İzmit am Marmarameer studiert er Archäologie und Filmgeschichte, was ihm einen weiten Horizont für die Geschichte seiner Region und seines Volkes öffnet. Sein Wissensspektrum nutzt er im Laufe der Jahre zur Entwicklung einer fesselnden Bühnenpräsenz, die tiefenscharf von der Geschichte und dem Erbe der Kurden in diesem eher unentdeckten Teil Anatoliens erzählt.

Gönültaş beginnt seine Karriere in der Band Ze Tijê, die sich ab 2015 in der gesamten Türkei einen Namen als innovative Postrock-Formation macht. Seine Soloarbeit startet 2018 mit der Konzertserie «Xo Bi Xo», für die er Lieder sowohl in den kurdischen Sprachvarianten Kurmancî und Zazakî (seine Muttersprache) wie auch auf Türkisch gruppiert. Parallel schreibt er Filmmusik und präsentiert die Fernsehsendung *Voices And Traces*, die sich mit Musikstilen abseits des Mainstreams beschäftigt. Neben all diesen Aktivitäten verfolgt Ali Doğan Gönültaş sein größtes Projekt: das der musikethnologischen Erschließung der Klangtraditionen seiner Heimat.

Fünfzehn Jahre Forschungsarbeit führen schließlich zur Ausarbeitung seines Programms «Kiğî», das 2022 auch in einer CD resultiert. Darin erzählt er die Geschichte seines Heimatortes über Jahrhunderte hinweg. Die Lieder berücksichtigen die kurdischen Dialekte Kurmancî, Kirdaskî und Zazakî, darüber hinaus Türkisch und Armenisch, da der Ort einstmals auch von einer armenischen Bevölkerung geprägt war. Gönültaş bildet die gesamte Vielfalt an musikalischen Stilen in dieser Region ab: Dazu zählen Klage- und Arbeitslieder, Gebete, und die Tanzform Govend. Lebendig werden all diese Lieder durch Gönültaş' wandlungsfähiges Timbre, das mit einem erstaunlichen Spektrum von stiller Zärtlichkeit bis zu feuriger Expressivität reicht. Wir erfahren von einem reisenden Tuchhändler, der um die Hand der Bürgermeistertochter anhält, von einem Gärtner, der die Frauen genauso liebt wie seine Blumen. Doch da ist auch die Klage eines

Ali Doğan Gönültaş photo: Susana Godoy





And we're on air!

Discover «In Tune», the Philharmonie's weekly radio show.

Interviews, playlists and musical recommendations.

Sundays at 13:00 & Tuesdays at 19:00 on RTL Today, or on demand on RTL Play.

Tune in



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

RTL TODAY



Mercedes-Benz

Rekruten, der in der türkischen Armee misshandelt wird, oder die eines armenischen Mädchens, das zu jung verheiratet wird. Pastorale Theatermusik, Poesie aus dem 17. Jahrhundert und Hochzeitslieder ergänzen das Repertoire.

Begleitet wird Gönültaş in diesem Liederzyklus vom Klarinettenisten Fırat Çakılcı und dem Perkussionisten Ali Kutlutürk, der neben der Rahmentrommel auch die große, zweifellige Zylindertrommel Dahol spielt. Live erweitert sich das Trio um den Musiker Emrah Ogüztürk, der verschiedene Blasinstrumente beisteuert: Das Doppelrohrblatt-Instrument Duduk, das mit seinem Korpus aus Aprikosenholz einen tief bewegenden, melancholischen Klang produziert, sowie die ruppiger tönenden Verwandten Zurna und Mey.

2024 veröffentlicht Ali Doğan Gönültaş sein zweites Album «Keyeyi», das ihn in einem ganz reduzierten Setting, in äußerster Konzentration aufs Wesentliche als Solokünstler am Gesang und der Tembur präsentiert. Die Nuancen seiner empfindsamen Stimme, die seelenvollen, wispernden Vibrationen kommen so noch intensiver zur Geltung. Er teilt das Album in zwei Kapitel auf: Im ersten, «Şemuge», erzählt er auf Zazakî und Kirdaskî von der Annäherung an die Heimstatt, an das Haus seiner Mutter, und daher bedient er sich auch der Muttersprache, die für ihn im übertragenen Sinne auch ein Haus ist. Hier berichtet er auch vom Verlust der Sprache durch die Assimilation, von den Massakern an den Armeniern in Anatolien, von einem Mann aus der Provinz Dersim, der im Korea-Krieg kämpfen muss. Aber er lässt auch einen verliebten Mann nach seiner Herzensdame rufen, der sich für ein inniges Schäferstündchen in Kiğı zusammenfinden möchte.

In den Liedern des zweiten Kapitels, «Annelerin Sofraları», geht es um das Ankommen, um das Sitzen und Essen am heimischen Tisch, und um die Gespräche, die an diesem Tisch geführt werden. Gespräche, die nicht nur den Geist, sondern auch die Seele nähren.



Ali Doğan Gönültaş, Foto: Sotiris Bekas

Denn diese Lieder sind in den alevitischen Genres Nefes («Seele») und Methiye («Lobpreis») geschrieben, er singt sie auf Türkisch. Diese Lieder haben eine stark spirituelle Ausrichtung, erzählen von Leid und Tod als notwendige Erfahrung auf dem Weg zu Gott. Gönültaş greift hier auf verschiedene Quellen von Volkssängern und spirituellen Dichtern aus zentral- und ostanatolischen Regionen und Städten wie Maraş, Malatya, Sivas oder Kayseri zurück. Wie schon «Kiğı», erhält auch «Keyeyi» den Preis der Deutschen Schallplattenkritik in der Kategorie traditionelle ethnische Musik.

Um seine Vision einer lebendigen Landkarte kurdischer und alevitischer Musik weiterzuentwickeln, engagiert sich Ali Doğan Gönültaş auch über seine eigenen Projekte hinaus als Produzent.

Für den betagten Geschichtenerzähler und Sänger Seîdê Goyî aus der südostanatolischen Provinz Şırnak nahe der irakischen Grenze nahm er ein Album auf. So half er Goyî, die Musik am Leben zu erhalten, die sich auf die Zeit des Fürstentums Botan gründet – eine Region, die wie kaum eine andere für die Wiege kurdischer Identität steht.

Die Zukunft des kurdischen Volkes ist ungewiss: Ob die von der Arbeiterpartei PKK 2025 verkündete Waffenruhe zu einem neuen, weniger politisierten Aufbruch kurdischer Kultur in der Türkei führen wird? Das lässt sich derzeit nicht absehen. Ein wichtiger Faktor für die Selbstbestimmung des Volkes wird die Musik auch künftig in jedem Falle bleiben, Ali Doğan Gönültaş steht als Garant dafür.

«Heimat ist für mich nicht nur eine Adresse, sie ist mehr als ein Raum mit Wänden und Fenstern», schreibt er im Begleittext zur CD «Keyeyî». «Vielmehr ist Heimat für mich ein Gefühl, ein Zustand von Freude, von Trauer – und immer voller Bedeutung.»

Stefan Franzen wurde 1968 in Offenburg/Deutschland geboren. Nach einem Studium der Musikwissenschaft und Germanistik ist er seit Mitte der 1990er Jahre als freier Journalist mit einem Schwerpunkt bei Weltmusik und «Artverwandtem» für Tageszeitungen und Fachzeitschriften sowie öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten tätig.

Interprète

Biographie

Ali Doğan Gönültaş vocals, acoustic guitar, tambura

EN Ali Doğan Gönültaş comes from Eastern Anatolia, from the mountainous village of Kiğı and a family for which, as for most Alevi ones, music is an essential way of transmitting the history of the people. Over the past three years, Ali Doğan Gönültaş has taken this music across half the world, from the perspective of a contemporary man whose life path combines those social and historical roots with the experience of growing up in a vibrant megacity like Istanbul. He spent over ten years conducting field research and developing artistic work to self-produce, in 2022, the debut album «Kiğı», in which he advocates for the languages and culture of silenced minorities in Turkey, such as the Kurds and Armenians. In the spring of 2024, Ali Doğan Gönültaş released his second solo album, «Keyeyî», that reached #1 in the Transglobal World Music Chart and #1 in the Balkan World Music Chart as early as July. The jurors of the German Record Critics' Award recognised both albums for their shortlist in the category Traditional Ethnic Music. Before this courageous work, Ali Doğan Gönültaş spent ten years collaborating with the band Ze Tije, worked in archaeology in Anatolia, composed music for film, and worked in music-themed television. Throughout 2023 and 2025, Ali performed more than 70 concerts in Spain, France, Portugal, Switzerland, Sweden, Germany and Belgium, in addition to performances in Turkey, at benchmark venues such as Fundação Gulbenkian in Lisbon, Urkult Festival in Näsäkerand the Elbphilharmonie Hamburg. In 2025, he has performed in Lithuania, Poland, India...

Ali Doğan Gönültaş



Prochain concert du cycle
Nächstes Konzert in der Reihe
Next concert in the series

Dafné Kritharas

Prayer & Sin

22.01.26

Jeudi / Donnerstag / Thursday

Dafné Kritharas vocals

Paul Barreyre guitar, vocals, bouzouki

Camille El Bacha piano

Pierre-Antoine Despatures double bass

Milàn Tabak drums

World Sessions

19:30

90'

Salle de Musique de Chambre

Tickets: 34 € / **Pilhil30**

www.philharmonie.lu

La plupart des programmes du soir de la Philharmonie sont disponibles avant chaque concert en version PDF sur le site www.philharmonie.lu

Die meisten Abendprogramme der Philharmonie finden Sie schon vor dem jeweiligen Konzert als Web-PDF unter www.philharmonie.lu

Follow us on social media:

 @philharmonie_lux

 @philharmonie

 @philharmonie_lux

 @philharmonielux

 @philharmonie-luxembourg

Impressum

© Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte 2025

Pierre Ahlborn, Président

Responsable de la publication Stephan Gehmacher, Directeur général
Matthew Studdert-Kennedy, Head of Artistic Planning

Rédaction Charlotte Brouard-Tartarin, Daniela Zora Marxen,
Dr. Tatjana Mehner, Anne Payot-Le Nabour

Design NB Studio, London

Imprimé par Print Solutions

Sous réserve de modifications. Tous droits réservés /
Änderungen und Irrtümer sowie alle Rechte vorbehalten



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Mercedes-Benz